

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 november 2009

om övergångsbestämmelser enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 vad gäller bearbetning i vissa mjölkbearbetningsanläggningar i Bulgarien av obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven

[delgivet med nr K(2009) 9282]

(Text av betydelse för EES)

(2009/861/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung⁽¹⁾, särskilt artikel 9, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshygien⁽²⁾ innehåller allmänna regler för livsmedelsföretagare om livsmedelshygien baserade bl.a. på principerna om faroanalys och kritiska stympunkter. Det föreskrivs att livsmedelsföretagare ska följa vissa förfaranden som bygger på dessa principer.
- (2) I förordning (EG) nr 853/2004 fastställs särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung för livsmedelsföretagare och reglerna i förordning (EG) nr 852/2004 kompletteras. Reglerna i förordning (EG) nr 853/2004 innehåller särskilda krav för anläggningar för bearbetning av obehandlad mjölk och mjölkprodukter.
- (3) Enligt kapitel 4 avsnitt B led c i bilaga VI till anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien (nedan kallat *anslutningsfördraget*) har Bulgarien beviljats en övergångsperiod som löper ut den 31 december 2009 när det gäller vissa mjölkbearbetningsanläggningars uppfyllande av de hygienkraven.
- (4) Vissa anläggningar, som har tillåtelse att bearbeta obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven i förordning (EG) nr 853/2004 (nedan kallad *mjölk som inte uppfyller kraven*), finns förtecknade i kapitel I i tillägget till bilaga VI i anslutningsfördraget. Vissa anläggningar, som får

behandla både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det, förutsatt att bearbetningen sker i separata produktionslinjer, finns förtecknade i kapitel II i det tillägget.

- (5) Mjölgårdar som inte uppfyller de hygienkrav som anges i förordning (EG) nr 853/2004 finns spridda över hela Bulgarien. Andelen obehandlad mjölk som uppfyller de kraven, och som levereras till mjölkbearbetningsanläggningar i Bulgarien, har endast ökat något under de senaste åren.
- (6) Med hänsyn till den aktuella situationen bör det införas ett tidsbegränsat undantag från de hygienkrav som anges i förordning (EG) nr 853/2004, så att Bulgarien får möjlighet att se till att landets mjölksektor uppfyller dessa krav.
- (7) Mot bakgrund av denna situation bör vissa mjölkbearbetningsanläggningar som finns förtecknade i bilaga I till detta beslut genom undantag från förordning (EG) nr 853/2004 få fortsätta att bearbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det, även efter den 31 december 2009, förutsatt att bearbetningen sker i separata produktionslinjer. Dessutom bör vissa mjölkbearbetningsanläggningar som anges i bilaga II till detta beslut få fortsätta att bearbeta mjölk som inte uppfyller kraven även utan separata produktionslinjer.
- (8) Mjölkprodukter framställda av mjölk som inte uppfyller kraven bör dock endast få släppas ut på marknaden i Bulgarien eller användas för ytterligare bearbetning i de mjölkbearbetningsanläggningar som omfattas av undantaget i detta beslut.
- (9) Övergångsperioden som beviljas genom detta beslut bör begränsas till 24 månader från och med den 1 januari 2010. Situationen inom mjölksektorn i Bulgarien bör ses över före utgången av den perioden. Bulgarien bör därför lämna årliga rapporter till kommissionen om de framsteg som gjorts när det gäller uppgraderingen av dels de mjölgårdar som levererar obehandlad mjölk till mjölkbearbetningsanläggningar i den medlemsstaten, dels systemet för uppsamling och transport av mjölk som inte uppfyller kraven.

⁽¹⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽²⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 1.

- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta beslut avses med *mjölk som inte uppfyller kraven* obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven i avsnitt IX kapitel I delarna II och III i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004.

Artikel 2

Genom undantag från kraven i avsnitt IX kapitel I delarna II och III i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004 får de mjölkbearbetningsanläggningar som finns förtecknade i bilaga I till detta beslut fram till den 31 december 2011 fortsätta att bearbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det, förutsatt att bearbetningen sker i separata produktionslinjer.

Artikel 3

Genom undantag från kraven i avsnitt IX kapitel I delarna II och III i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004 får de mjölkbearbetningsanläggningar som finns förtecknade i bilaga II till detta beslut fram till den 31 december 2011 fortsätta att bearbeta mjölk som inte uppfyller kraven även utan separata produktionslinjer.

Artikel 4

Mjolkprodukter framställda av mjölk som inte uppfyller kraven får endast

- a) släppas ut på den inhemska marknaden i Bulgarien, eller
- b) användas för ytterligare bearbetning i de mjölkbearbetningsanläggningar i Bulgarien som avses i artiklarna 2 och 3.

Sådana mjölkprodukter ska vara försedda med ett annat kontroll- eller identifieringsmärke än det som föreskrivs i artikel 5 i förordning (EG) nr 853/2004.

Artikel 5

Bulgarien ska lämna årliga rapporter till kommissionen om hur långt landet kommit i arbetet med att se till att kraven i förordning (EG) nr 853/2004 uppfylls när det gäller följande:

- a) Mjölgårdar som framställer mjölk som inte uppfyller kraven.
- b) Systemet för insamling och transport av mjölk som inte uppfyller kraven.

Den första årliga rapporten ska lämnas till kommissionen senast den 31 december 2010, och den andra årliga rapporten ska lämnas senast den 31 oktober 2011.

För dessa rapporter ska blanketten i bilaga III användas.

Artikel 6

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2010 till och med den 31 december 2011.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2009.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Förteckning över mjölkbearbetningsanläggningar som får bearbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det, enligt vad som avses i artikel 2

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
1	BG 0412010	"Bi Si Si Handel" OOD	gr. Elena ul. "Treti mart" 19
2	BG 0512025	"El Bi Bulgarikum" EAD	gr. Vidin YUPZ
3	BG 0612027	"Mlechen ray — 99" EOOD	gr. Vratsa
4	BG 0612043	ET "Zorov- 91 -Dimitar Zorov"	gr. Vratsa
5	BG 1912013	"ZHOSI" OOD	s. Chernolik
6	BG 2012020	"Yotovi" OOD	gr. Sliven kv. "Rechitsa"
7	BG 2512020	"Mizia-Milk" OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
8	BG 0812009	"Serdika — 90" AD	gr. Dobrich ul. "25 septemvri" 100
9	BG 2112001	"Rodopeya — Belev" EOOD	4700 town Smolyan, "Traciya" 1 str.
10	BG 1212001	"S i S — 7" EOOD	gr. Montana "Vrachansko shose" 1
11	BG 2812003	"Balgarski yogurt" OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

BILAGA II

Förteckning över mjölkbearbetningsanläggningar som får bearbeta mjölk som inte uppfyller kraven, enligt vad som avses i artikel 3

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
1	BG 1312002	„Milk Grup“ EOOD	s. Yunacite
2	0112014	ET „Veles — Kostadin Velev“	gr. Razlog ul. „Golak“ 14
3	2312041	„Danim — D. Stoyanov“ EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
4	2712010	„Kamadzhiev — milk“ EOOD	s. Kriva reka obsht. N. Kozlevo
5	BG 1212029	SD „Voynov i sie“	gr. Montana ul. „N.Yo. Vaptsarov“ 8
6	0712001	„Ben Invest“ OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
7	1512012	ET „Ahmed Tatarla“	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
8	2212027	„Ekobalkan“ OOD	gr. Sofia bul „Evropa“ 138
9	2312030	ET „Favorit — D. Grigorov“	s. Aldomirovtsi
10	2312031	ET „Belite kamani“	s. Dragotintsi
11	BG 1512033	ET „Voynov — Ventsislav Hristakiev“	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
12	BG 1612020	ET „Bor — Chvor“	s. Dalbok izvor obsht. Parvomay
13	BG 1512029	„Lavena“ OOD	s. Dolni Dabnik obl. Pleven
14	BG 1612028	ET „Slavka Todorova“	s. Trud obsht. Maritsa
15	BG 1612051	ET „Radev — Radko Radev“	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
16	BG 1612066	„Lakti ko“ OOD	s. Bogdanitza
17	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev“	gr. Dospat
18	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
19	0112003	ET „Vekir“	s. Godlevo
20	0112013	ET „Ivan Kondev“	gr. Razlog Stopanski dvor
21	0212028	„Vester“ OOD	s. Sigmen
22	0212037	„Megakomers“ OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
23	0512003	SD „LAF — Velizarov i sie“	s. Dabravka obsht. Belogradchik
24	0612035	OOD „Nivego“	s. Chiren
25	0612041	ET „Ekoprodukt — Megiya — Bogorodka Dobrilova“	gr. Vratsa ul. „Ilinden“ 3
26	0612042	ET „Mlechen puls — 95 — Tsvetelina Tomova“	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski“
27	1012008	„Kentavar“ OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
28	1212022	„Milkkomm“ EOOD	gr. Lom ul. „Al. Stamboliyski“ 149
29	1212031	„ADL“ OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
30	1512006	„Mandra“ OOD	s. Obnova obsht. Levski
31	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola“	gr. Koynare ul. „Hr. Botev“ 14
32	1512010	ET „Militsa Lazarova — 90“	gr. Slavyanovo, ul. „Asen Zlatarev“ 2
33	1612024	SD „Kostovi — EMK“	gr. Saedinenie ul. „L. Karavelov“ 5
34	1612043	ET „Dimitar Bikov“	s. Karnare obsht. „Sopot“
35	1712046	ET „Stem — Tezdzhan Ali“	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris“ 23
36	2012012	ET „Olimp- P. Gurtsov“	gr. Sliven m — t „Matsulka“
37	2112003	„Milk — inzhenering“ OOD	gr. Smolyan ul. „Chervena skala“ 21
38	2112027	„Keri“ OOD	s. Borino, obsht. Borino
39	2312023	„Mogila“ OOD	gr. Godech, ul. „Ruse“ 4
40	2512018	„Biomak“ EOOD	gr. Omurtag ul. „Rodopi“ 2
41	2712013	„Ekselans“ OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
42	2812018	ET „Bulmilk — Nikolay Nikolov“	s. General Inzovo, obl. Yambolska
43	2812010	ET „Mladost — 2 — Yanko Yanev“	gr. Yambol, ul. „Yambolen“ 13
44	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal“	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
45	BG 1112016	Mandra „IPZHZ“	gr. Trojan ul. „V.Levski“ 281
46	BG 1712042	ET „Madar“	s. Terter
47	BG 2612042	„Bulmilk“ OOD	s. Konush obl. Haskovska
48	BG 0912011	ET „Alada — Mohamed Banashak“	s. Byal izvor obsht. Ardino
49	1112026	„ABLAMILK“ EOOD	gr. Lukovit, ul. „Yordan Yovkov“ 13
50	1312005	„Ravnogor“ OOD	s. Ravnogor
51	1712010	„Bulagrotreyd — chastna kompaniya“ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
52	1712013	ET „Deniz“	s. Ezerche
53	2012011	ET „Ivan Gardev 52“	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar“ 2

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
54	2012024	ET „Denyo Kalchev 53“	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
55	2112015	OOD „Rozhen Milk“	s. Davidkovo, obsht. Banite
56	2112026	ET „Vladimir Karamitev“	s. Varbina obsht. Madan
57	2312007	ET „Agropromilk“	gr. Ihtiman, ul. „P.Slaveikov“ 19
58	2412041	„Mlechen svyat 2003“ OOD	s. Bratya Daskalovi obsht. Bratya Daskalovi
59	2612038	„Bul Milk“ EOOD	gr. Haskovo Sev. industr. zona
60	2612049	ET „Todorovi — 53“	gr. Topolovgrad ul. „Bulgaria“ 65

Rapporteringsblankett enligt artikel 5

[illegible][illegible]